اصطلاحات آلمانی

written by مرتضی غلام نژاد | نوامبر 14, 2017

سلام دوستان

در این درس می خواهیم با هم یاد بگیریم که چگونه در زبان آلمانی می توانیم جملاتی مانند : از دست کسی ناراحت شدن ، از دست کسی عصبانی شدن ، از دست کسی شاکی بودن و ... را بیان کنیم

میدانیم اگر بخواهیم همین جمله را ترجمه لغت به لغت کنیم ، کاملا بی معنی و شاید خنده دار و مسخره هم بشود ...

اما در این درس خواهیم یاد گرفت چگونه در تفکر آلمانی یا زبان آلمانی می توانیم اینگونه جملات را گفت

ما می توانیم از طریق روش زیر اینکار را انجام بدهیم :

استفاده از حرف اضافه auf به همراه صفت های مربوطه

برای درک بیشتر به مثال های زیر توجه کنید:

صفت böse که در اینجا به معنی : خشمگین و ناراحت می باشد چنانچه به همراه حرف اضافه auf بیاید ، آنگاه به معنی از دست کسی خشمگین بودن یا ناراحت بودن

Sei, bitte nicht böse auf mich

لطفا از دست من ناراحت نباش

لطفا از دست من خشمگین نباش

که می توانیم به جای صفت böse مثلا از صفت sauer نیز استفاده کنیم که در اینجا به معنی : ترشرو می باشد.

Ich bin sauer auf meinen Freund

من از دست دوستم ترشرو هستم

یعنی از دستش ناراحت و عصبانی هستم یا ازش ناراحت و دلگیرم ، شاکی ام از دستش

بیشتر صفت های که از اینگونه هستد و امکان استفاده از آنها به همراه حرف اضافه auf وجود دارد ، می توانند معانی مانند از دست ... را بدهند.

یا مثلا صفت ärgerlich که در اینجا به معانی : خشمگین ، عصبانی است

auf meinen Freund

از دست دوستم عصبانی ام

Sie ist ärgerlich auf mich

او (مونث) از دست من عصبانی است

یا مثلا صفت zornig را نیز در نظر بگیرید که در اینجا به معانی : خشمگین ، غضبناک است

Auf jemanden zornig sein

از دست کسی عصبانی و خشمگین بودن

Er ist sehr zornig auf mich

او از دست من خیلی عصبانی و خشمگین است

یا صفت wütend که در اینجا به معانی : خشمناک ، غضبناک ، عصبانی می باشد

wütend auf jemanden sein

از دست کسی عصبانی بودن

Ich bin wütend auf seinen Vater

من از دست پدر او عصبانی هستم

چنانچه شما نیز مثالی در این زمینه دارید ، می توانید آنرا برای استفاده دیگران در بخش نظرات همین درس درج کنید.

آموزش رایگان زبان آلمانی – مرتضی غلام نژاد

منبع :